

HR-8RCe

User's Guide Guía del usuario Mode d'emploi Bedienungsanleitung Guida dell'utilizzatore Instrukcja obsługi Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning

CASIO[®]

93-117410001 SÄ1608-A Printed in China
Imprimé en Chine

English

• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- Paper jams are indicated by “P–Error”. Correct the problem as soon as possible.
- If an ongoing printing operation stops, press ⏏ or the **RESET** button to clear. This may result in printing of random characters.
- Wipe the calculator with a soft, dry cloth to clean it.
- All exchange and tax rate settings are deleted whenever power to the calculator is cut off (due to low battery power, the AC power cord being unplugged, power outage, etc.).
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Your calculator can be powered by AA-size batteries or using the specified AC adaptor.

Battery Operation
Replace batteries as soon as possible whenever screen figures become difficult to read, or if you start to experience printing problems such as slow printing speed or loss of memory contents part way through a print operation.

- Never mix batteries of different types.
- Never mix old batteries and new ones.
- Keep batteries away from small children. If swallowed consult with your physician immediately.
- Dead batteries can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.
- Even if you do not use the calculator, you should replace the batteries at least once every year.

AC Operation
Unplug the adaptor from the AC outlet when you are not using the calculator.

- Make sure calculator power is switched off when connecting or disconnecting the adaptor.
- Use any adaptor other than the AD-A60024 (either supplied or obtained as an option) can damage your calculator.

Auto Power Off Function
Auto power off: Triggered approximately six minutes after the last print or key operation.

If auto power off (or pressing of ⏏) causes power to shut off while a calculation is in progress, perform the following operation: ⏏▭⏏. This will return the calculator to its state before power was turned off.

RESET Button
Pressing the RESET button causes memory to be cleared. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.

Press the RESET button on the back of the calculator to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.

About the Input Buffer

The input buffer of this calculator holds up to 16 key operations so you can continue key input even while another operation is being processed.

Specifications

Minimum temperature range:
0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Power supply:
AC: AC adaptor (AD-A60024)
DC: Supported battery types: AA-size battery R6P (SUM-3), R6C (UM-3) or LR6 (alkaline battery)

- Do not use rechargeable batteries.

Four AA-size manganese batteries (R6C (UM-3)) provide approximately 390 hours of continuous display (540 hours with type R6P (SUM-3)); or printing of approximately 3,000 consecutive lines of “555555M+” with display (7,000 lines with type R6P (SUM-3)).

Printer Life-cycle: Approximately 200,000 lines

Dimensions:
42 (H) x 102 (W) x 208.5 (D) mm
(19/16"H x 41/8"W x 83/16"D) including roll holder

Weight: 345 g (12.2 oz) excluding batteries

Español

• Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Precauciones importantes

- Los atascos de papel se indican con “P–Error”. Corrija el problema cuanto antes.
- Si se detiene una operación de impresión en curso, presione ⏏ o el botón **RESET** para borrarla. Esto puede ocasionar la impresión de caracteres aleatorios.
- Frote la calculadora con un paño suave y seco para limpiarla.
- Todos los ajustes de tasa de conversión y de impuestos se borrarán cuando se deje de suministrar energía a la calculadora (debido a baja energía de la pila, desconexión del cable de alimentación de CA, corte de energía eléctrica, etc.).
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o accidente durante una operación de impresión.
- Frote la calculadora con un paño suave y seco para limpiarla.
- Todos los ajustes de tasa de conversión y de impuestos se borrarán cuando se deje de suministrar energía a la calculadora (debido a baja energía de la pila, desconexión del cable de alimentación de CA, corte de energía eléctrica, etc.).
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Acerca de la memoria intermedia de entrada

La memoria intermedia de entrada de esta calculadora retiene hasta 16 operaciones de tecla, de manera que puede continuar realizando ingresos por tecla aun mientras otra operación se encuentra en proceso.

Especificaciones

Gama de temperatura ambiente: 0°C a 40°C

Fuente de alimentación:
CA: Adaptor de CA (AD-A60024)

CC: Tipos de pilas compatibles: Pila de tamaño AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3) o LR6 (pila alcalina)

- No utilice pilas recargables.

Cuatro pilas de manganeso de tamaño AA (R6C (UM-3)) proporcionan aproximadamente 390 horas de presentación continua (540 horas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)); o una impresión de aproximadamente 3.000 líneas consecutivas de “555555M+” con presentación (7.000 líneas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)).

Ciclo de vida de la imprimación: aproximadamente 200.000 líneas

Dimensiones:
42 mm (Al) x 102 mm (An) x 208,5 mm (Pr) sin el soporte de rollo

Peso: 345 g con las pilas

Français

• Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Précautions importantes

- Les bourrages papier sont indiqués par « P–Error ». Corrigez le problème dès que possible.
- Si une impression en cours s’arrête, appuyez sur ⏏ ou sur le bouton **RESET** pour redémarrer. Cela peut lancer une impression avec des caractères au hasard.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Tous les paramètres de taux de taxation et de change sont effacés lorsque l’alimentation de la calculatrice est coupée (faible charge de la pile, cordon d’alimentation secteur débranché ou panne de courant, etc.).
- Le contenu de ce mode d’emploi peut être modif é sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. n’assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l’utilisation de ce produit.

Alimentation

Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifié.

A propos des piles

Remplacez les piles dès que possible lorsque l’écran devient difficile à lire, ou si vous commencez à avoir des problèmes d’impression tels qu’une vitesse ralentie d’impression ou une perte du contenu de la mémoire au cours d’une impression.

- Ne mélangez jamais des piles de type différent.
- Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d’ingestion, consultez immédiatement votre médecin.
- Les piles usagées peuvent fuir et endommager la calculatrice si vous les laissez dans le logement des piles pendant une période prolongée.
- Usez d’un adaptateur autre que l’AD-A60024 (either supplied or obtained as an option) can damage your calculator.

Alimentation secteur
Débranchez l’adaptateur de la prise murale lorsque vous n’utilisez pas la calculatrice.

Lorsque vous branchez ou débranchez l’adaptateur, vérifiez que la machine est bien éteinte.

Utilisez un adaptateur autre que l’AD-A60024 (fourni ou obtenu en option) peut endommager votre calculatrice.

Arrêt automatique
Arrêt automatique : se déclenche environ six minutes après la dernière impression ou la dernière touche pressée.

- Si l’arrêt automatique (ou un appel sur ⏏) stoppe l’alimentation pendant qu’un calcul est en cours, veuillez effectuer l’opération suivante : ⏏▭⏏. Cela ramènera la calculatrice à l’état où elle était avant d’être éteinte.

Bouton RESET

Une pression sur le bouton RESET supprime tout le contenu de la mémoire. Conservez toujours des copies des réglages et des données numériques que vous jugez importants pour vous protéger contre une perte éventuelle.

Appuyez sur le bouton RESET au dos de la calculatrice lorsque la calculatrice fonctionne mal pour rétablir un fonctionnement normal. Si la calculatrice ne fonctionne toujours pas normalement après une pression de ce bouton, adressez-vous à votre détaillant ou au revendeur le plus proche.

A propos du tampon d’entrée

Le tampon d’entrée de cette calculatrice mémorise 16 opérations de touches afin que vous puissiez continuer vous entrées de touches pendant la réalisation d’une autre opération.

Fiche technique

Plage de température de travail : 0 °C à 40 °C

Alimentation : Adaptateur secteur (AD-A60024)

CC : Types de piles prises en charge : Piles AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3) ou LR6 (piles alcalines)

- N’utilisez pas de piles rechargeables.

Quatre piles au manganèse AA (R6C (UM-3)) fournissent environ 390 heures d’affichage continu (540 heures avec le type R6P (SUM-3)); ou l’impression de environ 3 000 lignes consécutives de « 555555M+ » avec affichage (7 000 lignes avec le type R6P (SUM-3)).

Cycle de vie de l’impression : environ 200 000 lignes

Dimensions : 42 mm H x 102 mm P x 208,5 mm D, sans support de rouleau

Poids : 345 g avec les piles

Deutsch

• Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

• Ein Papierstau wird als “P–Error” angezeigt. Beheben Sie Das Problem so schnell wie möglich.

• Wenn ein laufender Druckvorgang angehalten wird, drücken Sie zur Freigabe ⏏ oder den RESET-Knopf.

• Dies kann zum Druck beliebiger Zeichen führen. Der Rechner mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.

• Alle Wechselkurs- und Steuersatzstellungen werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Taschenrechners unterbrochen wird (Entladung der Batterien, Abtrennen des Netzkabels, Stromausfall usw.)

• Der Inhalt dieser Anleitung ist Änderungen ohne Vorankündigung unterworfen.

• Die CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

• Användning av en annan adapter än AD-A60024 (antingen medföljande eller införskaffad) kan orsaka skador på räkaren.

Automatiskt strömavslag
Automatisk avstängning: Utlösas ca sex minuter efter senaste utskrift eller tangenttryckning.

Om automatiskt avstängning (eller ett tryck på ⏏) detta vill bringa kalkulatoren tillbaka till den tilståndet den var i då strömen ble slätt av.

Tryck in knappen RESET på räkarens bakända för att återställa normal funktion om räkaren bärjt uppdråd underligt. Kontakta affären där räkaren köptes om ett tryck på RESET ej återställer normal funktion.

Über den Eingabepuffer

Der Eingabepuffer dieses Rechners speichert bis zu 16 Tastenbetätigungen, sodass Sie die Tastenbetätigung fortsetzen können, während eine andere Operation verarbeitet wird.

Technische Daten

Zul. Umgebungstemperatur: 0°C bis 40°C

Stromversorgung:
Wechselstrom: Netzgerät (AD-A60024)

Gleichstrom: Untersteute Batterietypen: Mignon-Batterien R6P (SUM-3), R6C (UM-3) oder LR6 (Alkaline-Batterie)

- Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien.

Vier Mignon-Manganbatterien (R6C (UM-3)) gewährleisten etwa 390 Stunden kontinuierlicher Anzeige (540 Stunden mit Typ R6P (SUM-3)) oder 3,000 Linien der Darstellung von "555555M+" mit Anzeige (7.000 Zeilen mit Typ R6P (SUM-3)).

Lebensdauer des Druckers: Ca. 200.000 Zeilen

Abmessungen (H x B x T):
42 x 102 x 208,5 mm (ausschließlich Rollenhalter)

Gewicht: 345 g (einschließlich Batterien)

Italiano

• Conservare l’intera documentazione dell’utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Precauzioni importanti

- L’incorporamento carta è indicato con “P–Error”. Correggere il problema appena possibile.
- In caso di arresto di un’operazione di stampa continua, premere ⏏ o il pulsante RESET per cancellarlo. Questo potrebbe comportare la stampa di caratteri casuali.
- Maak de calculator schoon met een zachte, droge doek.
- Alle instellingen voor wisselkoersen en belastings тари even worden gewist telkens als de calculator wordt uitgeschakeld (wegens batterij bijna leeg, het netsnoer uit het stopcontact, stroomuitval, enz.).
- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder berichtgeving vooraf worden gewijzigd.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. draagt geen verantwoordelijkheid voor verliefs of claims van derden die kunnen voortvloeien uit het gebruik van dit product.

Uw calculator kan worden aangedreven door AA-batterijen of met de specifieke AC-adapter.

Werkning op batterijen
Vervang de batterijen zo snel mogelijk wanneer de cijfers op het scherm moeilijk leesbaar worden of als u problemen krijgt met het afdrukken, zoals een lage afdruksnelheid of verlies van geheugeninhoud tijdens het afdrukken.

- Meng nooit verschillende soorten batterijen.
- Meng nooit oude met nieuwe batterijen.
- Houd de batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Raadpleeg bij doorklinken onmiddellijk uw arts.
- Legge batterijen kunnen lekken en de calculator beschadigen als ze langdurig in het batteri vak blijven zitten.

- Zelfs als u de calculator niet gebruikt, moet u de batterijen ten minste een keer per jaar vervangen.
- Als u de adapter uit het stopcontact wanneer u de calculator niet gebruikt.

Zorg ervoor dat de calculator uitgeschakeld is wanneer u de adapter in het stopcontact steekt of hem eruit haalt.

- Als u een andere adapter dan de de AD-A60024 (meegeleverd of als optie verkregen) gebruikt, kan dit schade toebrengen aan uw calculator.

Automatische stroomonderbrekingsfunctie
Automatische stroomonderbreking: Gebeurt ongeveer zes minuten na de laatste afdruk of tekstbediening.

- Als de stroom tijdens een berekening wordt uitgeschakeld door Automatische stroomonderbreking (of door op ⏏ te drukken), doe dan het volgende: ⏏▭⏏.

Dit brengt de calculator terug naar de stand die voortvloeit uit zijn uitschakeling.

Terugstelttoets (RESET)
Als u op de RESET-toets drukt, dan wordt het geheugen gewist. Zorg ervoor dat u afzonderlijke notities houdt van alle belangrijke instellingen en numerieke gegevens om accidentele verlies te verhinderen.

Druk op de RESET-toets aan de achterkant van de calculator om normale werking opnieuw te verkrijgen mocht de calculator niet meer juist werken. Wordt normale werking niet verkregen wanneer de RESET-toets ingedrukt wordt, neem dan contact op met de oorspronkelijk winkel van aankoop of een zich in de buurt bevindend verkooppunt.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nutzung dieses Produkts resultieren.

Il produttore non è responsabile per i danni o le richieste di terzi derivanti dall’uso del prodotto.

• Användning av en annan adapter än AD-A60024 (antingen medföljande eller införskaffad) kan orsaka skador på räkaren.

Automatiskt strömavslag
Automatisk avstängning: Utlösas ca sex minuter efter senaste utskrift eller tangenttryckning.

Om automatiskt avstängning (eller ett tryck på ⏏) detta vill bringa kalkulatoren tillbaka till den tilståndet den var i då strömen ble slätt av.

Tryck in knappen RESET på räkarens bakända för att återställa normal funktion om räkaren börjat uppdråd underligt. Kontakta affären där räkaren köptes om ett tryck på RESET ej återställer normal funktion.

Inmatningsbuffert

Denne kalkulatorens inmatningsbuffer kan indeholde opptil 16 tastoperasjoner slik at du kan fortsette inmatningen samtidig med at kalkulatoren bearbejder regnestykket.

Tekniske data

Omgivende temperatur: 0°C till 40°C

Stromforsyning:
Våxelslström: Nätadapter (AD-A60024)

Likeström: Batterietyper som støds: AA-storlek R6P (SUM-3), R6C (UM-3) eller LR6 (alkalinebatteri)

- Använd inte återuppladdningsbara batterier.

Fyra manganbatterier av storlek AA (R6C (UM-3)) stödjer för cirka 390 timmars kontinuerlig drift (540 timmar med typen R6P (SUM-3)), eller utskrift av cirka 3 000 rader i följd av "555555M+" med visning på skärmen (7 000 rader med typen R6P (SUM-3)).

Skrivarens livslängd: Cirka 200 000 linjer

Mått (H x B x D):
42 x 102 x 208,5 mm hållare för pappersrulle

Vikt: 345 g inklusive batterier

Nederlands

• Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Papierstoringen worden aangegeuld met “P–Error”. Verhelp het probleem zo snel mogelijk.
- Als een afdrukwerkingsstap, druk dan op ⏏ of de RESET-toets om te wissen. Dit kan leiden tot het afdrukken van willekeurige tekens.
- Maak de calculator schoon met een zachte, droge doek.
- Alle instellingen voor wisselkoersen en belastings тари even worden gewist telkens als de calculator wordt uitgeschakeld (wegens batterij bijna leeg, het netsnoer uit het stopcontact, stroomuitval, enz.).
- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder berichtgeving vooraf worden gewijzigd.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. draagt geen verantwoordelijkheid voor verliefs of reclami da parties di derivanti dall’uso di questo prodotto.

Stroomvoorziening

Uw calculator kan worden aangedreven door AA-batterijen of met de specifieke AC-adapter.

Werkning op batterijen

Vervang de batterijen zo snel mogelijk wanneer de cijfers op het scherm moeilijk leesbaar worden of als u problemen krijgt met het afdrukken, zoals een lage afdruksnelheid of verlies van geheugeninhoud tijdens het afdrukken.

- Meng nooit verschillende soorten batterijen.
- Meng nooit oude met nieuwe batterijen.
- Houd de batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Raadpleeg bij doorklinken onmiddellijk uw arts.
- Legge batterijen kunnen lekken en de calculator beschadigen als ze langdurig in het batteri vak blijven zitten.

- Zelfs als u de calculator niet gebruikt, moet u de batterijen ten minste een keer per jaar vervangen.
- Als u de adapter uit het stopcontact wanneer u de calculator niet gebruikt.

Zorg ervoor dat de calculator uitgeschakeld is wanneer u de adapter in het stopcontact steekt of hem eruit haalt.

- Als u een andere adapter dan de de AD-A60024 (meegeleverd of als optie verkregen) gebruikt, kan dit schade toebrengen aan uw calculator.

Automatische stroomonderbrekingsfunctie
Automatische stroomonderbreking: Gebeurt ongeveer zes minuten na de laatste afdruk of tekstbediening.

- Als de stroom tijdens een berekening wordt uitgeschakeld door Automatische stroomonderbreking (of door op ⏏ te drukken), doe dan het volgende: ⏏▭⏏.

Dit brengt de calculator terug naar de stand die voortvloeit uit zijn uitschakeling.

Terugstelttoets (RESET)
Als u op de RESET-toets drukt, dan wordt het geheugen gewist. Zorg

For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1, you can input up to 8 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.0012345

• You can check the currently set rate by pressing AC and then LO (Local 1).

• Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1, puede ingresar hasta 8 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significativos, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando AC y luego LO (Local 1).

• Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à 8 chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).

Exemples : 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement préreglé en appuyant sur AC puis sur LO (Local 1).

• Für Wechselkurse von 1 oder größer können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Wechselkurse von weniger als 1 können Sie bis zu 8 Stellen eingeben, einschließlich der Null für die Ganzzahlstelle und vorangestelltes Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Zelle, die nicht Null ist, können spezifiziert werden).

Beispiele: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

• Sie können den gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie AC und anschließend LO (Local 1) drücken.

• Per tassi di 1 o superiori, è possibile introdurre fino a 8 cifre, compreso lo 0 per la cifra intera e gli zeri iniziali (anche se possono essere specificate soltanto sei cifre significative, conteggiate a partire da sinistra e iniziando con la prima cifra diversa da zero). Esempi: 0,123456; 0,0123456; 0,0012345

• E possibile verificare il tasso attualmente impostato premendo AC e quindi LO (Local 1).

• För en växelkurs på 1 eller högre går det att mata in upp till sex siffror. För en växelkurs under 1 går det att mata in upp till åtta siffror, inklusive 0 för heltalls-siffran och inledande nollor (det går dock bara att mata in sex signifikanta siffror, räknat från vänster och med början från den första siffran utöver noll).

Exempel: 0,123456; 0,0123456; 0,0012345

• Det går att kontrollera den nu installerade växelkursen med ett tryck på AC och sedan LO (Local 1).

• Bij wisselkoersen die groter dan 1 zijn kunt u maximaal zes cijfers invoeren. Bij wisselkoersen kleiner dan 1 is het mogelijk om acht cijfers te gebruiken inclusief de nul voor de komma en eventueel andere voorafgaande nullen (hoewel enkel zes significante cijfers, geteld vanaf links en beginnend met het eerste cijfer dat niet nul is, kunnen worden ingesteld).

Voorbeelden: 0,123456; 0,0123456; 0,0012345

• U kunt de wisselkoers die op het moment ingesteld is controleren door op AC te drukken en vervolgens op LO (Local 1).

• For kursen som er ik 1 eller høyere kan seks sifre tastes inn. For kursen som er mindre enn 1 kan opp til 8 sifre tastes inn inklusive 0 for heltallsiffr og etterfølgende nuller (kun seks signifikante sifre kan imidlertid spesifiseres, startende med første tall som ikke er null).

Eksempler: 0,123456; 0,0123456; 0,0012345

• Du kan sjekke de innstille valutakursene ved å trykke AC og deretter LO (Local 1).

Conversion rate/Tasa de conversión/Taux de conversion/Wchselkurs/Tasso di conversione/Växelkurs/Wisselkoers/Conversiekoers	
€ = \$ 1, Local 1 (USD) = \$1.080, Local 2 (GBP) = 0.8320	
“EXCH”, “PRT”, “2-574”	
100 USD → €? (90.25)	
① AC	
② 1 LO LO (Local 1)	
③ LO (€)	
④ LO (Local 1)	
<div><div><div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>100 €</div><div>100 €</div></div></div><div><div><div>100 €</div><div>90.25 €</div></div></div><div><div><div>100 €</div><div>90.25 €</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#1-----1 10800 €</div><div>100 €</div></div> <div><div>90 €</div><div>90.25 €</div></div> <div><div>2 €</div><div>90.25 €</div></div> <div><div>100 €</div><div>100 €</div></div> </div>	

€110 → GBP? (91.52)	
① AC	
② 110 LO (€)	
③ LO (Local 2)	
<div><div><div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>110 €</div><div>110 €</div></div></div><div><div><div>110 €</div><div>91.52 €</div></div></div><div><div><div>110 €</div><div>91.52 €</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#1-----1 10800 €</div><div>110 €</div></div> <div><div>90 €</div><div>91.52 €</div></div> <div><div>2 €</div><div>91.52 €</div></div> <div><div>110 €</div><div>110 €</div></div> </div>	

100 USD → GBP? (75.09)	
① AC	
② 1 LO (Local 1)	
③ LO (Local 2)	
<div><div><div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>100 €</div><div>100 €</div></div></div><div><div><div>100 €</div><div>75.09 €</div></div></div><div><div><div>100 €</div><div>75.09 €</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#1-----1 10800 €</div><div>100 €</div></div> <div><div>90 €</div><div>75.09 €</div></div> <div><div>2 €</div><div>75.09 €</div></div> <div><div>100 €</div><div>100 €</div></div> </div>	

- Tax Calculations**
- Cálculos de impuesto**
- Calculs de taxes**
- Steuerberechnungen**
- Calcoli di imposte**
- Skatteräkning**
- Bereken van belasting**
- Utregning av skatt**

- To set a tax rate**
- Example: Tax rate = 10%
- Para ajustar una tasa de impuesto**
- Ejemplo: Tasa de impuesto = 10%
- Pour spécifier un taux de taxe**
- Exemple : Taux de taxe = 10%
- Einstellen einer Steuerrate**
- Beispiel: Steuerrate = 10%
- Per impostare un'aliquota di imposta**
- Esempio: Aliquota dell'imposta = 10%
- Inställning av en skattesats**
- Exempel: Skattesats = 10%
- Innstilling av skattesats**
- Eksempel: Skattesats = 10%

“PRT”
① AC
② LO (SET)

0.00

100 €

100 €

100 €

10 €

100 €

10 €

100 €

5 €

100 €

5 €

#1-----1 10800 €

100 €

90 €

10 €

2 €

10 €

100 €

10 €

(Until SET appears.(Hasta que aparezca “SET”)
(Jusqu'à ce que = SET = apparaisse).(Bis SET erscheint).(Finché non appare SET).(Tills SET visas).(Totdat "SET" verschjnt.) (Intill SET visas.)

③ LO 10 LO (SET)

0.00

100 €

100 €

100 €

10 €

100 €

10 €

100 €

5 €

100 €

5 €

#-----# 10 €

100 €

#-----# 10 €

10 €

• You can check the currently set rate by pressing AC and then LO.

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando AC y luego LO.

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement préreglé en appuyant sur AC puis sur LO.

• Sie können den gegenwärtig eingestellte Rate kontrollieren, indem Sie AC und anschließend LO drücken.

• E possibile verificare l'aliquota attualmente impostata premendo AC e quindi LO.

• Det går att kontrollera den nu installerade skattesatsen med ett tryck på AC och sedan LO.

• U kunt het percentage dat op het moment ingesteld is controleren door op AC te drukken en daarna op LO.

• Du kan kontrollere den valgte satsinstillingen ved å trykke AC og deretter LO.

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Steuerrate/Aliquota dell'imposta/Skattesats/Belastingpercentage/Skattesats = 10%	
“PRT”, “2-574”	
<div><div><div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>150 T</div><div>150 T</div></div></div><div><div><div>150 T</div><div>10 €</div></div></div><div><div><div>150 T</div><div>10 €</div></div></div><div><div><div>150 T</div><div>15 00</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#-----# 165 00</div><div>165 00</div></div> <div><div>165 00</div><div>10 €</div></div> <div><div>150 T</div><div>10 €</div></div> <div><div>150 T</div><div>15 00</div></div> </div>	

• Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxes/Preis-minus-Steuer/Prezzo meno imposta/Pris utan skatt/Prijs minus belasting/Pris uten skatt

• Tax/Impuesto/Taxe/Steuer/Imposta/Skatt/Belasting/Skatt

• Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preis-plus-Steuer/Prezzo più imposta/Pris med skatt/Prijs plus belasting/Pris med skatt

- Cost (C), Selling Price (S), Margin (M), Margin Amount (MA)**
- Costo (C), precio de venta (S), margen (M), importe de margen (MA)**
- Coût (C), prix de vente (S), marge (M), montant de la marge (MA)**
- Kosten (C), Verkaufspreis (S), Gewinnspanne (M), Gewinnspannenbetrag (MA)**
- Costo (C), prezzo di vendita (S), margine (M), ammontare del margine (MA)**
- Kostnad (C), försäljningspris (S), marginal (M), marginalbelopp (MA)**
- Kostprijs (C), verkoopprijs (S), winst (M), winstbedrag (MA)**
- Kostnad (C), salgspris (S), margin (M), marginbelopp (MA)**

“PRT”, “F”	
<div><div><div><div><div><div>S(\$2000)</div></div></div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>800 00</div><div>800 00</div></div></div><div><div><div>800 00</div><div>2000 00</div></div></div><div><div><div>800 00</div><div>60 00</div></div></div><div><div><div>800 00</div><div>60 00</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#-----# 1 200 00</div><div>1 200 00</div></div> <div><div>1 200 00</div><div>60 00</div></div> <div><div>800 00</div><div>60 00</div></div> <div><div>800 00</div><div>2000 00</div></div> </div>	

“PRT”, “F”	
<div><div><div><div><div><div>C(\$120)</div></div></div><div><div><div>M(40%)</div></div></div><div><div><div>MA?(\$80)</div></div></div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>120 00</div><div>120 00</div></div></div><div><div><div>120 00</div><div>40 00</div></div></div><div><div><div>120 00</div><div>2000 00</div></div></div><div><div><div>120 00</div><div>60 00</div></div></div><div><div><div>120 00</div><div>60 00</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#-----# 1 200 00</div><div>1 200 00</div></div> <div><div>1 200 00</div><div>60 00</div></div> <div><div>120 00</div><div>60 00</div></div> <div><div>120 00</div><div>2000 00</div></div> </div>	

“PRT”, “F”	
<div><div><div><div><div><div>C?(\$105)</div></div></div><div><div><div>M(30%)</div></div></div><div><div><div>MA?(\$45)</div></div></div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>150 00</div><div>150 00</div></div></div><div><div><div>150 00</div><div>30 00</div></div></div><div><div><div>150 00</div><div>3000 00</div></div></div><div><div><div>150 00</div><div>105 00</div></div></div><div><div><div>150 00</div><div>105 00</div></div></div></div></div></div> <div> <div><div>#-----# 1 200 00</div><div>1 200 00</div></div> <div><div>1 200 00</div><div>105 00</div></div> <div><div>150 00</div><div>105 00</div></div> <div><div>150 00</div><div>3000 00</div></div> </div>	

- Reviewing a Calculation**
- Revisando a cálculo**
- Revue d'un calcul**
- Durchsicht einer Rechnung**
- Revisione di un calcolo**
- Granskning av en beräkning**
- Herzien van een berekening**
- Gjennomsyn av et regnestykke**

“PRT”, “F”	
<div><div><div><div><div><div>(20 + 10 - 5) × 2 + 5 = 10</div></div></div><div><div><div>0.00</div></div></div><div><div><div>20 00</div><div>20 00</div></div></div><div><div><div>10 00</div><div>10 </div></div></div></div></div></div>	